

LAMPIRAN

Lampiran 01. Kartu Data

No	Kalimat	Wasei Eigo	Jenis Wasei Eigo	Kelas Kata	Halaman
1	アイドルの空港ファッションが好き。 <i>Aidoru no kuukou fasshon ga suki.</i> Saya suka gaya fashion bandara idol.	アイドル <i>Aidoru</i>	Imizukareta	Nomina	46
2	理想の女性像のイメージがつまつた「ザ・ポーチ」をそのまま小さく！ <i>Risou no josei zou no imeeji ga tsumatta [za°poochi] wo sono mama chiisaku!</i> “kantung” penuh dengan gambar sosok wanita ideal yang kecil.	イメージ <i>Imeeji</i>	Imizukareta	Nomina	38
3	おしゃれプロに聞いてきました！ <i>Oshare puro ni kite kimashita!</i> Saya bertanya kepada seorang professional yang modis!	プロ <i>Puro</i>	Imizukareta	Nomina	30
4	プレゼントはそのひと自身のセンスが表れるものだから、そのセンスが違ったとしたら致命的！ <i>Purezento was ono hito jishin no sensu ga arawareru mono dakara, sono sensu ga chigatta toshitara chimei teki.</i> Hadiah menunjukkan perasaannya sendiri, jadi menjadi perasaan yang berbeda, maka hal itu akan mematikan.	センス <i>Sensu</i>	Imizukareta	Nomina	151
5	いくつになってもチャレンジができる、柔軟な教え方ができる大人かっこいいとおもいます。 <i>Ikutsu ni natte mo charenji ga dekitari, juunan na oshie kata ga dekiru otona wa kakkoi to omoimasu.</i> Orang dewasa yang dapat menghadapi tantangan dan memiliki pengajaran yang	チャレンジ <i>Charenji</i>	Imizukareta	Nomina	139

	fleksibel terlepas dari berapa usia mereka, terlihat sangat keren.				
6	上品に揺れるピアスはパールが程よく存在感を放つので上品な洗練された印象に。 <i>Jouhin ni yureru piasu wa paaru ga hodo yoku sonzai kan wo hourounode jouhin na senrensareta inshou ni.</i> Anting-anting tindik yang bergoyang memberikan kesan yang tepat bagi mutiara, memberikan penampilan yang lembut dan modern.	ピアス <i>Piasu</i>	<i>Imizukareta</i>	Nomina	29
7	最先端のコスメやスキンケア、旬な洋服があつめている韓国。 <i>Saisentan no kosume ya sukin kea, shunna youfuku ga afurete iru kankoku.</i> Korea penuh dengan kosmetik mutakhir, perawatan kulit dan pakaian musiman.	コスメ <i>Kosume</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	46
8	単位取らなきゃいけないし、就活について考えなくちゃだし、名刺代わりのインスタ映えは気になるし、今の彼でホントにいいのかも不明。 <i>Tanni toranakya ikenaishi, shuukatsu nit suite kangaenakuchadashi , meishi kawari no insuta hae wa ki ni narushi, ima no kare de honto ni ii no kamo fumei.</i> Saya harus mengambil kredit, berpikir mengenai mencari pekerjaan, khawatir mengenai Instagram sebagai pengganti kartu nama dan saya tidak yakin dia benar-benar baik sekarang.	インスタ <i>Insuta</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	11
9	海外セレブみたい盛れる甘黒￥見つかる。 <i>Kaigai serebu mitaina moreru ama kuro mitsukaru.</i> Anda dapat menemukan hitam manis seperti selebriti asing.	セレブ <i>Serebu</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	15

10	スマホと財布とリップが入るミニサイズでおでかけしたい。 <i>Sumaho to saifu to rippu ga hairu minsaizu de odekake shitai.</i> Saya ingin keluar dengan ukuran kecil yang dapat menampung smartphone, dompet dan lipstick.	スマホ <i>Sumaho</i>	Tanshukukata	Nomina	36
11	壁一面に並ぶアクセサリと4万種類。 <i>Kabe men ni narabu akuse wa nanto 4 man shurui.</i> Ada 40.000 jenis aksesoris yang berjejer di dinding.	アクセ <i>Akuse</i>	Tanshukukata	Nomina	49
12	マルカリは売上金をそのまま電子マネーのマルペイにチャージをして使えるので、コンビニやタクシーなど、ちょっとした支払いにも使って便利ですよ！ <i>Merukari wa uragekin wo sono mama denshi manee no merupeii nni chaaji wo shite tsukaerunnode, konbini ya takushii nado, chottoshita shiharai ni mo tsukatte!</i> Mercari dapat digunakan untuk menaikkan jumlah penjualan ke uang elektronik Merpay, sehingga dapat digunakan untuk pembayaran toserba dan taksi yang sangat nyaman.	コンビニ <i>Konbini</i>	Tanshukukata	Nomina + Nomina = Nomina	64
13	自分で似合う小顔ボブで春らしくイメチェン！ <i>Jibun ni niau kogao bobu de harurashiku imechen!</i> Potongan rambut bob pada wajah yang kecil terlihat bagus bagiku dan terlihat seperti musim semi!	イメチェン <i>Imechen</i>	Imizurekata to tanshukukata	Nomina + Verba = Nomina	84
14	同じアプリ内で気になっている洋服やコスメを買う資金についています。 <i>Onaji apuri nai dekini natte iru youfuku ya kosume wo kau shikin ni shite imasu.</i> Kami menggunakan dana untuk membeli pakaian dan kosmetik yang kami minati	アプリ <i>Apuri</i>	Tanshukukata	Nomina	64

	dalam aplikasi yang sama.				
15	<p>きょうは ネットでいろいろな ファッショニアイテムをかい ました。</p> <p><i>Kyou wa, netto de iroirona fasshon aitemu wo kaimashita.</i></p> <p>Saya membeli berbagai barang mode online hari ini.</p>	ネット <i>Netto</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	133
16	<p>この前、メンバーとテレビで一 緒に見た、ジャージャー麺で豚 肉がのったメニューがすごく美 味しそうで…挑戦したいです。</p> <p><i>Kono mae, membaa to terebi de issroni mita, jaajaamen ni butaniku ga notta menyuu ga sugoku oishi soude...chousen shitai desu.</i></p> <p>Menu yang saya tonton bersama anggota di TV tempo hari begitu lezar yaitu mie dengan daging babi... saya ingin mencobanya.</p>	テレビ <i>Terebi</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	130
17	<p>魅力的なキャラと圧倒的アッパー マンス+多彩な才能を兼ね備え た、長期待の韓国発ボーイズグ ループがついに日本デビュー。</p> <p><i>Miryokuna kyarata to attotekina pafomasnuka to tasaina sainou wo kanesonaeta, chou kitai ni kankoku hatsu boizugurupu ga tsuini nihon debyuu.</i></p> <p>Grup laki-laki Korea yang memiliki banyak harapan, memiliki karakter menarik, kekuatan kinerja luar biasa dan berbagai bakat, akhirnya debut di Jepang.</p>	キャラ <i>Kyara</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	128
18	<p>メイク直しのたびに違う自分を 演出できる。</p> <p><i>Meiku naoshi no tabi ni</i></p>	メイク <i>Meiku</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina + Nomina = Nomina	116

	<i>chigau jibun wo enshutsu dekiru.</i> Anda dapat menghasilkan diri yang berbeda untuk setiap tata rias.				
19	夏ご着たくなる柄ワンピはシャーワンピを重ねるばるから。 <i>Natsu mo kitaku naru gara wanpi wa shaawanpi wo kasaneruba haru kara.</i> Gaun berpolka yang ingin anda kenakan dimusim panas sari musim semi jika anda menggunakan shaawanpi.	ワンピ [°] <i>Wanpi</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	106
20	今話題のサブスクなら、自分のやりたいことを諦めなくていいんです！ <i>Ima wadai no sabusukunara, jibun no yarita i koto wo akiramenakute iindesu!</i> Jika anda adalah topik populer, anda tidak harus menyerah dengan apa yang ingin dilakukan!	サブスク <i>Sabusuku</i>	<i>Tanshukukata</i>	Nomina	58
21	おしゃれなアートでお部屋がセンスアップ。 <i>Osharena aato de o heya ga sensu appu .</i> Seni modis meningkatkan kualitas kamar anda.	センスアップ <i>Sensu appu</i>	<i>Imizukareta</i>	Verba + Adverbia = Nomina	59
22	メンズライクなダブルボタンジヤケットは羽織るだけできちんと感を演出。 <i>Menzu raiku daburubotanjaketto wo haoru dake de kichin to kan wo enshutsu.</i> Seperti pria yang memiliki jaket kancing ganda untuk menciptakan suasana yang rapi.	メンズライク <i>Menzu raiku</i>	<i>Kumiawasekata a to Eigo hyougen fuzaikata</i>	Nomina + Preposisi = Nomina	22
23	ハイセンスだけど実はシンプルで、すぐに真似できちゃうアリさも人気の理由でした！ <i>Hai sensu dakedo jitsu wa shinpuru de, sugu ni mane deki chau riari sa mo ninki no riyuudeshita!</i> Rasanya enak, tetapi	ハイセンス <i>Haisensu</i>	<i>Kumiawasekata a to Eigo hyougen fuzaikata</i>	Adjektiva + Nomina = Adjektiva	112

	sebenarnya sederhana, dan realisme yang bisa anda tiru adalah alasan lain popularitasnya!				
24	<p>急に変えるのが難しき もしれないけど、マイストローペマイボトルとか、ちょっとした日常から、環境に優しい生活を意識していけたら。</p> <p><i>Kyuu ni kaeru no wa muzukashii kamo shirenaikedo, maisutoroo ya maibotoru toka, chottoshita me tsune kara, kankyou ni yasashiiseikatsu wo ishiki shite iketara.</i></p> <p>Mungkin sulit untuk berubah secara tiba-tiba, tetapi jika dapat menyadari kehidupan ramah lingkungan dari kebiasaan kecil seperti <i>my story</i> atau <i>my bottle</i>.</p>	マイボトル <i>Maibotoru</i>	<i>Kumiawasekata to Eigo hyougen fuzaikata</i>	Nomina + Nomina = Nomina	127
25	お気に入りでヘビロテ中。 <i>Okiniiri de hebirote chuu.</i> Hebirote adalah favorit saya.	ヘビロテ <i>Hebirote</i>	<i>Imizurekata to tanshukukata</i>	Adjectiva +Nomina = Nomina	126





Lampiran 03 Penggunaan kata *aidoru* pada *wasei eigo* jenis *imizurekata*

韓国へ短期留学の経験 れる。アイドルの空港
もあり、韓国語も堪能。ファッションが好き。

1秒も時間を無駄にしないで買!

「ロッテオンライン免税店」
アプリから
欲しいコスメをまとめ買い!

アプリから購入手続きをすると、
出国の際に空港で商品をまとめて受け取れるサービス。しかも流行りのコスメを割引で買えることも! 買うと決めているものは

ECサイト、インスタを
チェックして
買うものの目星をつけて!

ECサイトがあるブランドは事前に商品をチェックし、欲しいものはスクショしておくと便利。店員さんにスクショを見せて在庫があるかをすぐに確認できるので、探す手間も省けます。

韓国は
ので、
能のあ
チエツ
Goog
お店に

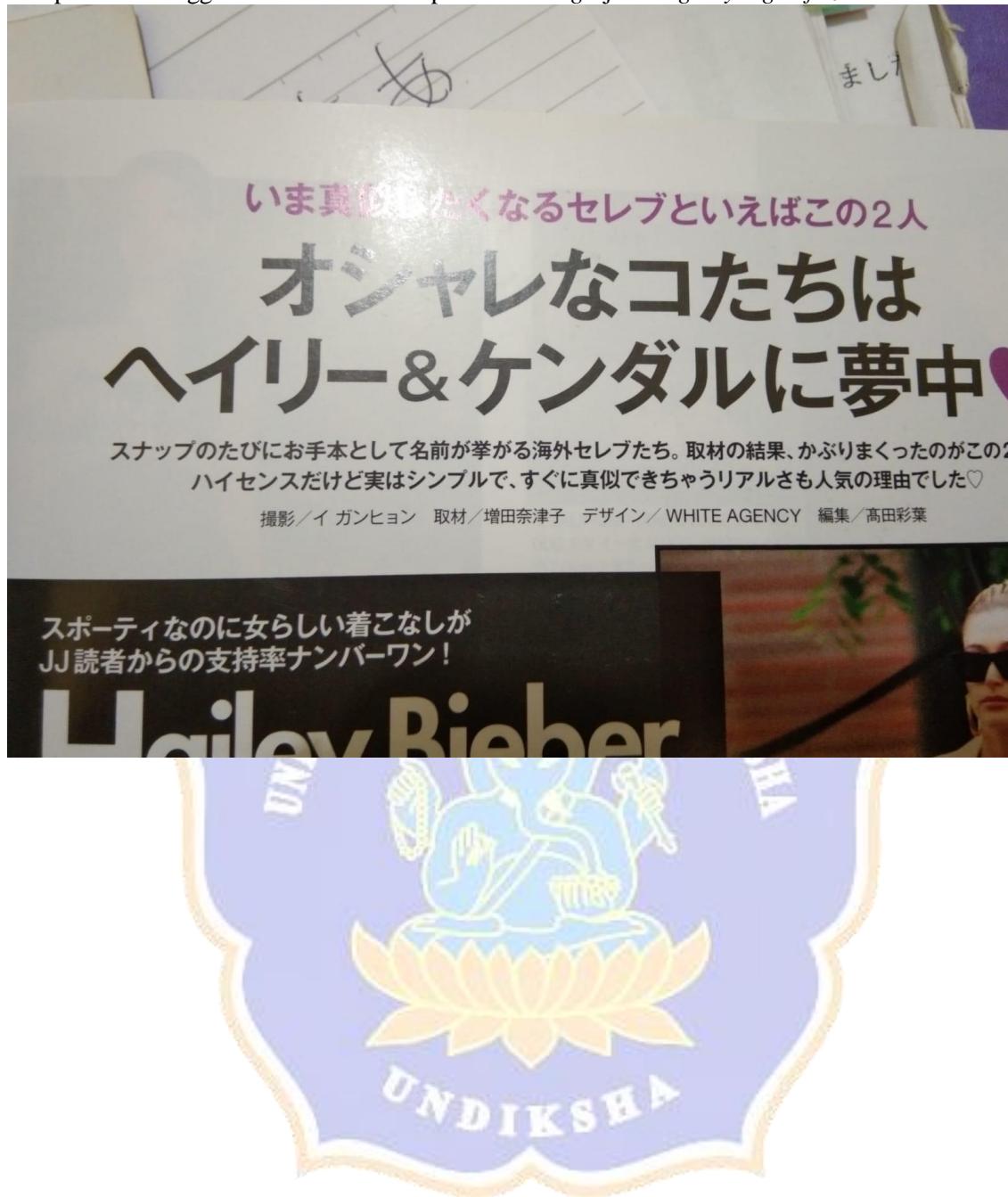


夏に着たくなる柄ワンピは
シアーワンピを重ねれば春から活躍♪

インナーに柄物を合わせるだけで、スタイリングに立体感が。下に着るワンピの丈をやや長くすると好バランス。ワンピース¥29,000 (ベルソ／ユー バイ スピック & スパン 渋谷パルコ店) 下に着たワンピース¥12,000 (SNIDEL／SNIDEL ルミネ新宿2店) バングル¥2,600 (アネモネ／サンポークリエイト) バッグ¥6,500 (ジーナシス／アダストリアカスタマーサービス) サンダル¥11,000 (プールサイド／プールサイド マロニエゲート銀座2店)



Lampiran 05 Penggunaan kata *haisensu* pada *wasei eigo* jenis *eigo hyougen fuzaikeata*



Lampiran 06 Penggunaan kata *hebirote* pada *wasei eigo* jenis *imizurekata* to *tanshukukata*

自分の買い物でもそんなふうに買った
こともないのに(笑)。最近自分用に
は、ピンクページュのスニーカーを買
いました。お気に入りでヘビロテ中。

Profile

きくち・ふうま 1995年3月7日生まれ
A型。面倒見がよく男らしい性格で、グループの頼
れる兄貴的存在。色白もち肌なファニーフェイスな
がら、鍛えられた肉体&スラリとした美スタイルも
意外な(!?)魅力。

ニット¥65,000(ヌメロ ヴェントゥーノ/N°21
表参道)アイウエア¥39,000(アイヴァン 7285
/ブリンクベース)Tシャツ(スタイリスト私物)



Riwayat Hidup



Ni Luh Putu Apriliana Rahayu lahir di Singaraja, 22 April 1999. Penulis lahir dari pasangan suami istri Bapak Made Agus Putra Sujana dan Ibu Ketut Suastini. Penulis berkebangsaan Indonesia dan beragama Hindu. Saat ini penulis beralamat di Jalan Laksamana gang nakula no. 1, Desa Baktiseraga, Kecamatan Buleleng, Kabupaten Buleleng, Provinsi Bali. Penulis menyelesaikan pendidikan dasar di SD Negeri 1 Banjar Tegal dan lulus pada tahun 2011. Kemudian, penulis melanjutkan ke SMP Negeri 1 Singaraja dan lulus pada tahun 2014. Pada tahun 2017, penulis lulus dari SMA Negeri 4 Singaraja dan melanjutkan pendidikan S1 Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang di Universitas Pendidikan Ganesha. Selanjutnya mulai tahun 2017 sampai dengan penulisan skripsi ini, penulis masih terdaftar sebagai mahasiswa S1 program studi pendidikan bahasa Jepang di Universitas Pendidikan Ganesha.